

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ И. Т. ТРУБИЛИНА»**

АРХИТЕКТУРНО-СТРОИТЕЛЬНЫЙ ФАКУЛЬТЕТ

УТВЕРЖДАЮ

Декан архитектурно-
строительного факультета



Д.Г. Серый
2025 г.

Рабочая программа дисциплины

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (РУССКИЙ)

Научная специальность

2.1.2 Основания и фундаменты, подземные сооружения

Уровень высшего образования

подготовка научных и научно-педагогических кадров аспирантуре

Форма обучения

очная

Краснодар

2025

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (русский)» составлена в соответствии с Федеральными государственными требованиями к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре, условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов, утвержденными приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 20 октября 2021 г. № 951.

Автор:

Доцент, доктор
филологических наук



О.Е. Павловская

Рабочая программа обсуждена и рекомендована к утверждению решением кафедры «Русского языка и речевой коммуникации» от 21.04.2025 г., протокол № 8.

Заведующий кафедрой



О.Е. Павловская

Рабочая программа одобрена на заседании методической комиссии архитектурно-строительного факультета от 20.05.2025 г., протокол № 10.

Председатель
методической комиссии
кандидат педагогических
наук, доцент



А. Н. Секисов

Руководитель
основной профессиональной
образовательной программы
доктор технических наук,
профессор



А. И. Полищук

1 Цель и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык (русский)» является достижение практического владения языком, позволяющим использовать его в научной деятельности.

Задачи

– Совершенствование и дальнейшее развитие знаний, навыков и умений по русскому языку в различных видах речевой деятельности, которые были получены аспирантами и соискателями во время учебы на подготовительном факультете в российском вузе.

2 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.

Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

Способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития.

3 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

«Иностранный язык (русский)» является дисциплиной части, формируемой участниками образовательных отношений ОПОП ВО подготовки обучающихся по научной специальности 2.1.2 «Основания и фундаменты, подземные сооружения».

4 Объем дисциплины (108 часов, 3 зачетных единиц)

Виды учебной работы	Объем, часов	
	Очная	Заочная
Контактная работа	58	42
в том числе:		
— аудиторная по видам учебных занятий	54	38
— лекции	2	2

Виды учебной работы	Объем, часов	
	Очная	Заочная
— практические	-	-
— лабораторные	52	36
— семинары	-	-
— внеаудиторная	4	4
— зачет	1	1
— кандидатский экзамен	3	3
— защита курсовых работ (проектов)	-	-
Самостоятельная работа в том числе:	23	39
— курсовая работа (проект)*	-	-
— прочие виды самостоятельной работы	-	-
Контроль	27	27
Итого по дисциплине	108	108

5 Содержание дисциплины

По итогам изучаемого курса студенты (сдают зачет в 1 семестре, кандидатский экзамен во 2 семестре.

Дисциплина изучается на 1 курсе, в 1, 2 семестрах.

Содержание и структура дисциплины

№ п/п	Тема. Основные вопросы.	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Семинарские занятия	Самостоятельная работа
1	Особенности русского языка как иностранного языка в сфере научной коммуникации	1	2	-	-	-	1
2	Грамматика русского языка. Части речи.	1	-	-	4		1

№ п/п	Тема. Основные вопросы.	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Семинарские занятия	Самостоятельная работа
	Существительное. Прилагательное (полное, краткое), глагол, причастие (активное, пассивное), депричастие, наречие, местоимение, числительное, предлог, союз, частица					-	
3	Грамматика русского языка. Модель предложения.	1	-	-	4	-	1
4	Грамматика русского языка. Модификация моделей предложения.	1	-	-	4	-	1
5	Вторичные способы обозначения ситуации. Обозначение ситуации в форме предложения. Обозначение ситуации в форме пункта плана. Обозначение ситуации в форме компонента предложения	1	-	-	4	-	1
6	Повторение тем 2-5	1	-	-	2	-	1
7	Тексты о	1	-	-	2		1

№ п/п	Тема. Основные вопросы.	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Семинарские занятия	Самостоятельная работа
	предметах. Предложения с общим значением: предмет и его форма; предмет и его размеры; предмет и его состав, структура; предмет и его процессуальный признак					-	
8	Тексты о процессах. Предложения со значением процесса и его характеристики	1	-	-	2	-	1
9	Тексты о свойствах. Предложения со значением свойства и его характеристики.	1	-	-	2	-	1
10	Повторение и контроль тем 7-9	1	-	-	2	-	1
11	Выражение причинных отношений в научной речи. Выражение причинных предложений средствами простого предложения. Выражение причинных предложений	1	-	-	2	-	1

№ п/п	Тема. Основные вопросы.	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Семинарские занятия	Самостоятельная работа
	средствами сложного предложения.						
12	Выражение следственных отношений в научной речи. Выражение следственных предложений средствами простого предложения. Выражение следственных предложений средствами сложного предложения.	1	-	-	2	-	1
13	Выражение целевых отношений в научной речи. Выражение целевых предложений средствами простого предложения. Выражение целевых предложений средствами сложного предложения	2	-	-	2	-	1
14	Выражение условных отношений в научной речи. Выражение	2	-	-	2		1

№ п/п	Тема. Основные вопросы.	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Семинарские занятия	Самостоятельная работа
	условных предложений средствами простого предложения. Выражение условных предложений средствами сложного предложения					-	
15	Выражение уступительных отношений в научной речи. Выражение уступительных предложений средствами простого предложения. Выражение уступительных предложений средствами сложного предложения	2	-	-	2	-	1
16	Реферирование статей на русском языке. Работа над газетным материалом	2	-	-	2	-	1
17	Вычитка оригинальной и переводной научной литературы на русском языке (10 т. зн.)	2	-	-	2	-	1

№ п/п	Тема. Основные вопросы.	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Семинарские занятия	Самостоятельная работа
18	Работа над газетным материалом. Вычитка оригинальной литературы (10 т. зн.)	2	-	-	2	-	1
19	Работа с газетным материалом. Подготовка пересказов.	2	-	-	2	-	1
20	Подготовка сообщения о научно-исследовательской работе	2	-	-	2	-	1
21	Вычитка оригинальной научной литературы (10 т.зн.)	2	-	-	2	-	1
22	Проработка экзаменационных вопросов	2	-	-	2	-	1
23	Итоговое занятие	2	-	-	2	-	1
2	-	52	-	23			

6 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Методические указания (для самостоятельной работы)

1. Русский язык для иностранных магистрантов и аспирантов : учебное пособие / О.В. Рыбальченко, Н.С. Шушанян. – Краснодар : КубГАУ, 2017. – 151 с. Режим доступа:

https://edu.kubsau.ru/file.php/126/uchebnoe_posobie_po_RKI_dlja_magistr_ov_i_aspirantov_428718_v1_.PDF

7 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

7.1 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП ВО

Реферат - это краткое изложение в письменном виде содержания и результатов индивидуальной учебно-исследовательской деятельности, имеет регламентированную структуру, содержание и оформление.

Критериями оценки реферата являются: новизна текста, обоснованность выбора источников литературы, степень раскрытия сущности вопроса, соблюдения требований к оформлению.

Оценка «**отлично**» - выполнены все требования к написанию реферата.

Оценка «**хорошо**» - основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочеты.

Оценка «**удовлетворительно**» - имеются существенные отступления от требований к реферированию.

Оценка «**неудовлетворительно**» - тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы или реферат не представлен вовсе.

Контрольные работы

Контрольная работа к темам 2-5

Задание 1. Составьте предложения.

1. весь, наш, представление о чем-либо, свойство, вещество, базироваться на чем-либо, атомно-молекулярный, учение.

2. в, его, основа, лежать, принцип, дискретность, вещество.

3. всякий, вещество, не, являться чем-либо, сплошной.

4. всякий, вещество, состоять из чего-либо, очень, мелкий, постоянно, движущийся, частица.

5. различие, между чем-либо, вещество, обусловленный чем-либо, различие, между, их, частица.

6. частица, один, вещество, одинаковый, частица, различный, вещество, различный.

Задание 2. Составьте из данных слов предложения.

1. В, Германия, создать что-либо, новый, автомобиль.

2. Машина, иметь что-либо, обтекаемый, форма.

3. В, автомобиль, мочь + инфинитив, ехать, два, человек.
 4. Крыша, автомобиль, прозрачный.
 5. Машина, очень, экономичный.
 6. При, испытание, автомобиль, расходовать что-либо, один, литр, бензин,
на, сто, километр.
 7. Машина, отличаться чем-либо, большой, надежность.
 8. Деталь, машина, сделан, из, магний, углепластик.
- Задание 3. Из данных слов составьте предложения.

1. Люди, бороться с чем-либо, ураган, буря, землетрясение, наводнение.
2. Недавно, создать, порошок, который, мочь, ослаблять что-либо, сила, ураган.
3. Порошок, иметь, сильный, абсорбирующий, свойство.
4. Порошок, мочь, поглощать, туча.
5. Каждый, гранула, способен, впитывать что-либо, большой, количество,
влага.
6. Этот, количество, влага, большой, собственный, вес, гранула, в, 2000, раз.
7. Порошок, превращаться во что-либо, в, гель.
8. Гель, начинать, испаряться, исчезать, при, падение, на, земля.
9. Грозовой, туча, большая площадь (ж.р.), мочь, исчезнуть, если, на, она,
высыпать, несколько, тонна, порошок.
10. Этот, факт, подтверждать, предположение, о, тот, что, влажность, обуславливать, сила, ураган.
11. При, сокращение, влажность, разрушительный, потенциал, стихия, мочь, сильно, уменьшаться.

Задание 4. Составьте предложения из данных слов.

1. Этот аппарат, украден, и, взорваться, через, десять, секунда.
2. Такой, сообщение, возникать, на, дисплей, украденный, сотовый, телефон, в, тот, момент, когда, кто-нибудь, захотеть, использовать, этот аппарат.
3. Такой, сообщение, мочь, возникать, благодаря, новейший, технология.
4. Основа, сотовый, телефон, являться, один, из, полупроводник, кремний.
5. Недавно, быть, открыт, свойство, кремний, взрываться.
6. Экспериментатор, наносить, слой, нитрат, гадолиний, на, кремниевый, пластинка.
7. Экспериментатор, начать, разрезать, пластинка, при, помощь, алмазный, резец.
8. Кремниевый, пластинка, разорваться, на, кусочек.
9. Нитрат, гадолиний, под, действие, алмазный, резец, вызвать, окисление, кремний.

10. Так как, площадь, поверхность, кремниевый, кристалл, достаточно, велик, то, кремний, загореться.

11. Чем, быстрый, идти, горение, тем, сильный, взрыв.

12. Кремниевый, пластинка, покрыт, очень, маленький, количество, нитрат, гадолиний, под, действие, электрический, ток, взорваться.

Контрольная работа к темам 7-9

Задание 1. Из данных ниже пар предложений составьте по одному предложению о причинах и следствиях, используя слова и конструкции.

- что является причиной чего-либо/следствием чего-либо;

- что вызывает что-либо (В.п.);

- что вызывается/вызвано чем-либо,

- что происходит под влиянием, под действием, под воздействием чего-либо;

- что обуславливает что-либо (В.п.);

- что обуславливается, обусловлено чем-либо;

- что приводит к чему-либо.

1. Идут сильные дожди. Вода в реке поднимается.

2. Увеличивается обтекаемость автомобиля. Уменьшается расход бензина.

3. Нет дождей. Плохой урожай овощей и фруктов.

4. Увеличивается абсорбирующее свойство порошка. Уменьшается сила урагана.

5. На дорогах лёд. Уменьшается сила трения, увеличивается количество дорожно-транспортных происшествий.

Задание 2. Дополните предложения (произвольно) по образцу.

Образец. Из этого эксперимента следует, что антивещество может существовать в природе.

1. Из этого опыта вытекает, что ...

2. Из этих примеров ясно, что ...

3. Из этих данных понятно, что ...

4. Из этих результатов очевидно, что ...

5. Из этого уравнения следует, что ...

6. Из вышесказанного следует, что ...

Задание 3. Закончите предложения (произвольно).

1. Материал обладает такими свойствами, как

2. Изделие характеризуется/отличается таким свойством, как

3. Машина популярна благодаря такому свойству как

4. Из-за такого свойства как ... продукция получила рекламу.

5. Такое свойство, как ... обусловлено внутренней структурой материала.

Задание 4. Прочитайте предложения, информацию представьте в виде пункта плана.

1. Минеральная вода добывается в экологически чистых зонах.

2. Океанический планктон (микроскопические зелёные растения) поглощает за год такое количество углекислого газа, как все леса, саванны, поля и болота суши.
3. Благодаря съёмкам из космоса можно увидеть количество углекислого газа, поглощаемого зелёными растениями Земли.
4. Солнце в жизни всей планеты Земля играет первостепенную роль.
5. Процессы изготовления тончайших нитей из золота и серебра всегда трудоёмки.
6. Переработка отработанного ядерного топлива (ОЯТ) – это длительный и сложный процесс.
7. Существуют телевизоры, основанные на жидкокристаллических технологиях.
8. Холодильная и морозильная камеры этого холодильника работают независимо друг от друга.
9. Вещество нейтронной звезды – самая плотная форма материи (чайная ложка такого вещества весит около миллиарда тонн).
10. У астрофизиков нет твёрдой уверенности в том, что нейтронные звёзды действительно состоят в основном из нейтронов.

Критерии оценки контрольной работы

Оценка **«отлично»** - выставляется аспиранту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания вопросов контрольной работы и умение уверенно применять их на практике при выполнении конкретных заданий.

Оценка **«хорошо»** - выставляется аспиранту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, умеет применять полученные знания на практике, но допускает в ответе или при выполнении заданий некоторые неточности, которые может устранить с помощью дополнительных вопросов преподавателя.

Оценка **«удовлетворительно»** - выставляется аспиранту, показавшему фрагментарный, разрозненный характер знаний, недостаточно правильные формулировки базовых понятий, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, но при этом он владеет основными понятиями выносимых на контрольную работу тем, необходимыми для дальнейшего обучения и может применять полученные знания по образцу в стандартной ситуации.

Оценка **«неудовлетворительно»** - выставляется аспиранту, который не знает большей части основного содержания выносимых на контрольную работу вопросов тем дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не умеет использовать полученные знания при выполнении типовых практических заданий.

Письменный перевод

Критерии оценки письменного перевода

Оценка **«отлично»** - перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Терминология использована правильно и единообразно. Перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста. Допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода.

Оценка **«хорошо»** - перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста. Имеются несущественные погрешности в использовании терминологии. Перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы. Коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально. Допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода.

Оценка **«удовлетворительно»** - перевод содержит фактические ошибки. Низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором. При переводе терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия. В переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания. Имеются нарушения в форме предъявления перевода.

Оценка **«неудовлетворительно»** - перевод содержит много фактических ошибок. Нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность. В переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Коммуникативное задание не выполнено. Грубые нарушения в форме предъявления перевода.

Вопросы для зачета по научной специальности

1. Высшее учебное заведение, которое Вы закончили.
2. Где и сколько времени Вы изучали русский язык.
3. Тематика Вашей диссертации.
4. Актуальность избранной Вами специальности.
5. Ваши научные интересы и научная деятельность.
6. Ваши публикации и выступления с докладами на научных конференциях.
7. Перспективы Вашей научной карьеры.
8. Перспективы работы по специальности.26
9. Выдающиеся учёные и общественные деятели (по специальности соискателя).

10. Страна изучаемого языка: история, государственное устройство, экономика, международные отношения, традиции и обычаи, культура (аспект раскрытия темы на выбор соискателя).

Критерии оценки зачета

Оценка **«отлично»** - глубокие знания и творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала; умение давать исчерпывающие ответы на поставленные вопросы по направлению исследования.

Оценка **«хорошо»** - твердые и достаточно полные знания всего программного материала, правильное понимание вопросов, последовательные, правильные, конкретные ответы на поставленные вопросы при свободном устранении замечаний по отдельным вопросам; достаточное владение материалом по теме исследования.

Оценка **«удовлетворительно»** - знания и понимание основного программного материала; правильные, без грубых ошибок ответы на поставленные вопросы при устранении неточностей и несущественных ошибок в освещении отдельных тем при наводящих вопросах преподавателя; недостаточное владение материалом по теме исследования.

Оценка **«неудовлетворительно»** - неправильные ответы на основные вопросы, грубые ошибки в ответах, непонимание сущности излагаемых вопросов; неуверенные и неточные ответы на дополнительные вопросы.

Тематика вопросов, выносимых на кандидатский экзамен

1. Проблемы высшей школы. Подготовка научных кадров.
2. Портрет современного ученого.
3. Научно-технический прогресс и человек будущего.
4. Подготовка к научной конференции по специальности и участие в ней.
5. Специальность аспиранта и перспективы ее развития.
6. Кафедра, на которой работает аспирант в вузе. Ее структура, задачи, тематика научно-исследовательской работы. Работа аспиранта на кафедре.
7. Научно-исследовательская работа над темой диссертации. Сбор материала.
- Работа в библиотеке. Проведение экспериментов.
8. Научные командировки.
9. Консультации с научным руководителем.
10. Оформление документации для защиты.

Критерии оценки, шкала оценивания проведения кандидатского экзамена

Оценка **«отлично»** - правильно составит план предложенного текста по направлению исследования и уложится в отведенное для этого время (45-60 мин.), при этом не допустит ни одной лексико-грамматической ошибки. Адекватно изложит содержание предложенного текста по направлению исследования в реферативной форме на русском языке без словаря (10-15мин.). Адекватно изложит краткое содержание предложенной газетной статьи общественно-политического, социально-экономического или культуроведческого характера без словаря(10мин.). Подробно расскажет о своей научной работе и ответит на вопросы экзаменаторов, связанные с его научной работой и профессией.

Оценка **«хорошо»** - правильно составит план предложенного текста по направлению исследования и уложится в отведенное для этого время (45-60 мин.), при этом допустит 2-3 лексико-грамматических ошибки, не влияющих на общий смысл переведенного текста. Правильно изложит на русском языке содержание прочитанного иноязычного текста, опустив некоторые существенные данные. Правильно изложит краткое содержание предложенной газетной статьи общественно-политического, социально-экономического или культуроведческого характера без словаря. Недостаточно уверенно расскажет о своей научной работе и не ответит на 1-2 вопроса экзаменаторов.

Оценка **«удовлетворительно»** - составит план предложенного текста по направлению исследования на заданную тему не полностью (но не менее по 2/3 текста), допустит 2-3 несущественных ошибки, не влияющих на общее содержание плана, и одну существенную, влияющую на смысл плана. Неполно передаст содержание прочитанного без словаря текста (менее 2/3), опустит существенные данные. Неполно изложит краткое содержание предложенной газетной статьи общественно-политического, социально-экономического или культуроведческого характера без словаря. Не сможет достаточно полно рассказать о своей научной работе и не ответит на 2-3 вопроса экзаменаторов, касающихся его научной работы и профессии.

Оценка **«неудовлетворительно»** - составит менее 1/2 плана предложенного текста по направлению исследования. Не сможет передать на русском языке содержание прочитанного без словаря текста. Не сможет изложить краткое содержание предложенной газетной статьи общественно-политического, социально-экономического или культуроведческого характера без словаря. Не сможет рассказать о своей научной работе и ответить на вопросы экзаменаторов, касающиеся его научной работы и профессии.

7.2 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Контроль освоения дисциплины «**Иностранный язык (русский)**» проводится в соответствии с Пл КубГАУ 2.5.1 – Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация.

Требования к выполнению реферата

Текст реферата должен содержать аргументированное изложение определенной темы. Реферат должен быть структурирован (по главам, разделам, параграфам) и включать разделы: введение, основная часть, заключение, список используемых источников. В зависимости от тематики реферата к нему могут быть оформлены приложения, содержащие документы, иллюстрации, таблицы, схемы и т. д.

Критериями оценки реферата являются: новизна текста, обоснованность выбора источников литературы, степень раскрытия сущности вопроса, соблюдения требований к оформлению.

Оценка «**отлично**» - выполнены все требования к написанию реферата.

Оценка «**хорошо**» - основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочеты.

Оценка «**удовлетворительно**» - имеются существенные отступления от требований к реферированию.

Оценка «**неудовлетворительно**» - тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы или реферат не представлен вовсе.

Требования к выполнению контрольной работы

Критерии оценки контрольной работы

Оценка «**отлично**» - выставляется аспиранту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания вопросов контрольной работы и умение уверенно применять их на практике при выполнении конкретных заданий.

Оценка «**хорошо**» - выставляется аспиранту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, умеет применять полученные знания на практике, но допускает в ответе или при выполнении заданий некоторые неточности, которые может устранить с помощью дополнительных вопросов преподавателя.

Оценка «**удовлетворительно**» - выставляется аспиранту, показавшему фрагментарный, разрозненный характер знаний, недостаточно правильные формулировки базовых понятий, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, но при этом он владеет основными понятиями выносимых на контрольную работу тем, необходимыми для дальнейшего обучения и может применять полученные знания по образцу в стандартной ситуации.

Оценка «**неудовлетворительно**» - выставляется аспиранту, который не знает большей части основного содержания выносимых на контрольную работу вопросов тем дисциплины, допускает грубые ошибки в

формулировках основных понятий и не умеет использовать полученные знания при выполнении типовых практических заданий.

Требования к написанию письменного перевода

Критерии оценки письменного перевода

Оценка **«отлично»** - перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Терминология использована правильно и единообразно. Перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста. Допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода.

Оценка **«хорошо»** - перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста. Имеются несущественные погрешности в использовании терминологии. Перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы. Коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально. Допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода.

Оценка **«удовлетворительно»** - перевод содержит фактические ошибки. Низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором. При переводе терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия. В переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания. Имеются нарушения в форме предъявления перевода.

Оценка **«неудовлетворительно»** - перевод содержит много фактических ошибок. Нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность. В переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Коммуникативное задание не выполнено. Грубые нарушения в форме предъявления перевода.

Требования к проведению зачета

Критерии оценки зачета

Оценка **«отлично»** - глубокие знания и творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала; умение давать исчерпывающие ответы на поставленные вопросы по направлению исследования.

Оценка **«хорошо»** - твердые и достаточно полные знания всего

программного материала, правильное понимание вопросов, последовательные, правильные, конкретные ответы на поставленные вопросы при свободном устранении замечаний по отдельным вопросам; достаточное владение материалом по теме исследования.

Оценка **«удовлетворительно»** - знания и понимание основного программного материала; правильные, без грубых ошибок ответы на поставленные вопросы при устранении неточностей и несущественных ошибок в освещении отдельных тем при наводящих вопросах преподавателя; недостаточное владение материалом по теме исследования.

Оценка **«неудовлетворительно»** - неправильные ответы на основные вопросы, грубые ошибки в ответах, непонимание сущности излагаемых вопросов; неуверенные и неточные ответы на дополнительные вопросы.

Требования к проведению кандидатского экзамена

Критерии оценки, шкала оценивания проведения экзамена

Оценка **«отлично»** - правильно составит план предложенного текста по направлению исследования и уложится в отведенное для этого время (45-60 мин.), при этом не допустит ни одной лексико-грамматической ошибки. Адекватно изложит содержание предложенного текста по направлению исследования в реферативной форме на русском языке без словаря (10-15 мин.). Адекватно изложит краткое содержание предложенной газетной статьи общественно-политического, социально-экономического или культуроведческого характера без словаря (10 мин.). Подробно расскажет о своей научной работе и ответит на вопросы экзаменаторов, связанные с его научной работой и профессией.

Оценка **«хорошо»** - правильно составит план предложенного текста по направлению исследования и уложится в отведенное для этого время (45-60 мин.), при этом допустит 2-3 лексико-грамматических ошибки, не влияющих на общий смысл переведенного текста. Правильно изложит на русском языке содержание прочитанного иноязычного текста, опустив некоторые существенные данные. Правильно изложит краткое содержание предложенной газетной статьи общественно-политического, социально-экономического или культуроведческого характера без словаря. Недостаточно уверенно расскажет о своей научной работе и не ответит на 1-2 вопроса экзаменаторов.

Оценка **«удовлетворительно»** - составит план предложенного текста по направлению исследования на заданную тему не полностью (но не менее по 2/3 текста), допустит 2-3 несущественных ошибки, не влияющих на общее содержание плана, и одну существенную, влияющую на смысл плана. Неполно передаст содержание прочитанного без словаря текста (менее 2/3), опустит существенные данные. Неполно изложит краткое содержание предложенной газетной статьи общественно-политического, социально-экономического или культуроведческого характера без словаря. Не сможет

достаточно полно рассказать о своей научной работе и не ответит на 2-3 вопроса экзаменаторов, касающихся его научной работы и профессии.

Оценка «неудовлетворительно» - составит менее 1/2 плана предложенного текста по направлению исследования. Не сможет передать на русском языке содержание прочитанного без словаря текста. Не сможет изложить краткое содержание предложенной газетной статьи общественно-политического, социально-экономического или культуроведческого характера без словаря. Не сможет рассказать о своей научной работе и ответить на вопросы экзаменаторов, касающиеся его научной работы и профессии.

8 Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная

1. Русский язык. Основной курс: практическая грамматика для студентов-иностранцев естественных и технических специальностей [Электронный ресурс] / Т. М. Балыхина, Т. И. Василишина, Э. Н. Леонова, И.А. Пугачёв. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : Златоуст, 2019. — 304 с. — 978-5-86547-552-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/81446.html>

2. Василишина, Т. И. Русский язык. Основной курс : методическое руководство для преподавателя / Т. И. Василишина, И. А. Пугачёв. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 160 с. — ISBN 978-5-86547-629-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/81445.html>

3. Ласкарева, Е. Р. Чистая грамматика / Е. Р. Ласкарева. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2016. — 336 с. — ISBN 978-5-86547-871-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/67954.html>

Дополнительная

1. Пантелеев, А. Ф. Современный русский язык : Морфология : учебное пособие / А.Ф. Пантелеев, Е.В. Шейко. — Москва : РИОР : ИНФРА-М, 2021. — 352 с. — (Высшее образование). — DOI: <https://doi.org/10.29039/01859-0>. - ISBN 978-5-369-01859-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1145164>

2. Орлова, Н. М. Введение в языкознание : учебное пособие / Н.М. Орлова. — 2-е изд., стер. — Москва : ИНФРА-М, 2020. — 263 с. — (Среднее профессиональное образование). - ISBN 978-5-16-015513-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1039266>

3. Битехтина, Н. Б. Русский язык как иностранный.

Фонетика [Электронный ресурс] / Н. Б. Битехтина, В. Н. Климова. — 2-е изд. — Электрон. текстовые данные. — М. : «Русский язык». Курсы,

9 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

№	Наименование	Тематика	Ссылка
1.	Znanium.com	Универсальная	https://znanium.com/
2.	IPRbook	Универсальная	http://www.iprbookshop.ru/
3.	Образовательный портал КубГАУ	Универсальная	https://edu.kubsau.ru/

– рекомендуемые интернет сайты:

1. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы – <http://ru.wikipedia.org>
2. Каталог Государственных стандартов – <http://stroyinf.ru/cgi-bin/mck/gost.cgi>
3. Научная электронная библиотека – <https://eLIBRARY.ru>
4. Образовательный портал КубГАУ [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://edu.kubsau.ru>
5. Федеральный портал «Российское образование» – <http://edu.ru>
6. Черчение. Каталог. Единое окно доступа к образовательным ресурсам – <http://window.edu.ru>
7. Специализированный портал для инженеров – <http://dwg.ru>

10 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

1. Методические указания для проведения лекционных и практических занятий для аспирантов. <https://kubsau.ru/education/chairs/russian/doc>

11 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Перечень лицензионного ПО

№	Наименование	Краткое описание
1	Microsoft Windows	Операционная система
2	Microsoft Office (включает Word, Excel, PowerPoint)	Пакет офисных приложений

3	Microsoft Visio	Схемы и диаграммы
4	Autodesk Autocad	САПР
5	Система тестирования INDIGO	Тестирование

Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

№	Наименование	Тематика	Электронный адрес
1	Научная электронная библиотека eLibrary	Универсальная	https://elibrary.ru/
2	DWG.ru	Универсальная	http://dwg.ru
3	КонсультантПлюс	Правовая	https://www.consultant.ru/

Доступ к сети Интернет, доступ в электронную информационно-образовательную среду университета.

12 Материально-техническое обеспечение для обучения по дисциплине

№ п/п	Наименование учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом образовательной программы	Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
1	2	3	4
1	Б1.Б.01 Иностранный язык	Помещение №310 ЗОО, площадь — 41,6м ² ; Лаборатория Специальной иноязычной коммуникации. технические средства обучения (интерактивная доска — 1 шт.; компьютер персональный — 1 шт.); специализированная мебель (учебная доска, учебная мебель).	350044, Краснодарский край, г. Краснодар, ул. им. Калинина, 13, здание учебного корпуса зооинженерного факультета

2	Б1.Б.01 Иностранный язык	Помещение №325 ЗОО, посадочных мест — 16; площадь — 21,1м ² ; учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации . машинка пишущая — 1 шт.; холодильник — 1 шт.; специализированная мебель (учебная доска, учебная мебель); технические средства обучения, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий (ноутбук, проектор, экран); программное обеспечение: Windows, Office.	350044, Краснодарский край, г. Краснодар, ул. им. Калинина, 13, здание учебного корпуса зооинженерного факультета
---	-----------------------------	--	--